



## Carta a los padres/cuidadores acerca de *Nitbusters: Programa para piojos de la cabeza en las escuelas* Letter to parents/carers concerning *Nitbusters: Head lice in schools program*

Nombre del niño \_\_\_\_\_ Curso \_\_\_\_\_  
Child's name \_\_\_\_\_ Class \_\_\_\_\_

Fecha del Nitbusters Day \_\_\_\_\_  
Date of Nitbusters Day \_\_\_\_\_

Fecha de devolución del formulario de consentimiento \_\_\_\_\_  
Date for return of consent form \_\_\_\_\_

Estimado Padre/Madre/Cuidador/a

Nitbusters tiene como finalidad instruir a las escuelas, niños y padres sobre los piojos de la cabeza y cómo eliminarlos.

Le escribo para solicitarle permiso para que su niño participe en el Nitbusters Day, que se llevará a cabo en la escuela en la fecha arriba indicada. Nitbusters Day es un día en que los padres pueden ayudar a chequear y tratar por piojos a todos los niños.

Se alienta a cada niño a participar. Ningún niño puede hacerlo si no tiene un formulario de consentimiento firmado; tampoco será sancionado en forma alguna por no participar. Los padres/cuidadores y/o niños pueden retirarse del examen de detección en cualquier momento. Los niños no participantes pueden aprender a identificar los piojos y liendres y cómo removerlos.

Durante el Nitbusters Day se examinará el cabello de cada niño participante para determinar si hay una infestación activa. Los padres participantes usarán guantes desechables de goma o látex, tanto para el proceso de inspección como para el tratamiento. Si encuentran liendres (huevos) o piojos, aplicarán un acondicionador corriente al cabello, peinándolo bien. Luego de desenredar el cabello del niño con un peine grande, usarán un peine para piojos de dientes finos para remover los piojos y liendres. Se cambiarán los guantes después de tratar a cada niño. Si la cabeza de un niño tiene señales de infección, evidencia de lesiones o psoriasis, no se inspeccionará o tratará al niño.

Para finalizar, se peinará y ordenará el cabello del niño tratado. No se enjuagará el acondicionador porque es difícil hacerlo en la escuela. El acondicionador no dañará el cabello del niño y se le puede enjuagar cuando regrese a la casa.

Todos los peines se limpian entre cada tratamiento con agua caliente jabonosa y se les enjuaga con agua caliente corriente, ya que los piojos mueren a los 60 grados centígrados.

Después del examen de detección se le enviará una nota a su casa para informarle si se encontraron liendres, piojos o ambos en la cabeza de su niño. Aunque su niño no haya participado en el programa, a todos los padres se les dará una hoja informativa acerca de cómo tratar los piojos de la cabeza.

Para el éxito de Nitbusters en nuestra escuela, todos los niños deben estar involucrados. Basta una sola cabeza infestada para infestar a todo un curso. Un mensaje importante es que cualquier persona puede contraer piojos de la cabeza, sin importar cuál sea su sexo, edad u origen. Es preciso que el tratamiento tenga base comunitaria y sea continuo.

El programa requiere el trabajo conjunto de toda la comunidad escolar para coordinar y llevar a cabo un Nitbusters Day en el recinto escolar, en una tentativa de tratar el cuerpo estudiantil completo de una sola vez. El cuerpo de padres de la escuela organiza el día, proveyendo ayudantes para examinar y tratar a todos los niños por piojos de la cabeza. El examen de detección es efectuado por padres/cuidadores voluntarios, sobre una base de curso por curso, tratándose a los niños menores más temprano en el día escolar. Para tratar los piojos de la cabeza, el programa emplea el método del peine y acondicionador que es seguro y que implica remover los piojos peinando, no un tratamiento químico.

Si está de acuerdo en que su niño participe en el Nitbusters Day, sírvase completar en inglés el formulario de consentimiento y devolverlo a la escuela para la fecha arriba indicada. Se debe firmar un formulario aparte para cada niño.

Esta información está basada en la provista en el sitio web de Nitbusters de NSW Health.